

# ANUARIO DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS

XLIV/2021

UNIVERSIDAD  DE EXTREMADURA



2021

El *Anuario de Estudios Filológicos* es una revista de trabajos de tema filológico, de periodicidad anual, promovida por los Departamentos de Filología Hispánica y Lingüística General, Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas, Filología Inglesa y Ciencias de la Antigüedad de la Universidad de Extremadura.

#### **DIRECCIÓN**

Ramiro González Delgado (Universidad de Extremadura).

#### **SECRETARÍA**

M.ª Pilar Montero Curiel (Universidad de Extremadura).

#### **CONSEJO DE REDACCIÓN**

*Presidente:* Ramiro González Delgado (Universidad de Extremadura).

*Vocales:* José Luis Bernal Salgado (Universidad de Extremadura). Paul Danler (Universidad de Innsbruck, Austria). Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León). Concepción Hermosilla Álvarez (Universidad de Extremadura). Delfim Ferreira Leão (Universidad de Coimbra, Portugal). José María Maestre Maestre (Universidad de Cádiz). Miguel Ángel Pérez Priego (Universidad Nacional de Educación a Distancia). Gustavo A. Rodríguez Martín (Universidad de Extremadura). Joaquín Villalba Álvarez (Universidad de Extremadura).

*Secretaria:* M.ª Pilar Montero Curiel (Universidad de Extremadura).

#### **CONSEJO ASESOR EXTERNO**

Ignacio Ahumada Lara (Consejo Superior de Investigaciones Científicas). Joaquín Álvarez Barrientos (Consejo Superior de Investigaciones Científicas). Joan Argenter Giral (Universidad Autónoma de Barcelona). Jesús Bartolomé Gómez (Universidad del País Vasco). Piedad Bolaños Donoso (Universidad de Sevilla). Manuel Casado Velarde (Universidad de Navarra). Jorge Chen Sham (Universidad de Costa Rica). Perfecto Cuadrado Fernández (Universidad de las Islas Baleares). Laura Dolfi (Universidad de Parma, Italia). Francisco Domínguez Matito (Universidad de La Rioja). Fernando Durán López (Universidad de Cádiz). José Antonio Fernández Delgado (Universidad de Salamanca). Milagros Fernández Pérez (Universidad de Santiago de Compostela). M.ª Pilar Garcés García (Universidad de Valladolid). Ángeles García Calderón (Universidad de Córdoba). Francisco García Jurado (Universidad Complutense de Madrid). Miguel Ángel García Peinado (Universidad de Córdoba). Juan Antonio Garrido Ardila (Universidad de Malta). Vicente González Martín (Universidad de Salamanca). Augusto Guarino (Universidad de Nápoles «L'Orientale», Italia). Araceli Iravedra Valea (Universidad de Oviedo). Juan Luis Jiménez Ruiz (Universidad de Alicante). José Jurado Morales (Universidad de Cádiz). Johannes Kabatek (Universidad de Zúrich, Suiza). M.ª João Marçal (Universidad de Évora, Portugal). Josefa Martín García (Universidad Autónoma de Madrid). Michael Metzeltin (Universidad de Viena, Austria). José Luis Moralejo Álvarez (Universidad de Alcalá). Carmen Morenilla Talens (Universidad de Valencia). M.ª Azucena Penas Ibáñez (Universidad Autónoma de Madrid). M.ª Cristina de Castro-Maia de Sousa Pimentel (Universidad de Lisboa, Portugal). José Polo Polo (Universidad Autónoma de Madrid). M.ª José Rodríguez Sánchez de León (Universidad de Salamanca). Alberto Romero Ferrer (Universidad de Cádiz). Aileen Ruane (Universidad Laval, Canadá). Germán Ruipérez García (Universidad Nacional de Educación a Distancia). Antonio Sáez Delgado (Universidad de Évora, Portugal). Javier Sánchez Zapatero (Universidad de Salamanca). Montserrat Serrano Mañes (Universidad de Granada). Juan de Dios Torralbo Caballero (Universidad de Córdoba). Cristina Valdés Rodríguez (Universidad de Oviedo). Joanna Wilk-Racieszka (Universidad de Silesia, Polonia). Ulrich Winter (Universidad de Marburg, Alemania). Alicia Yllera Fernández (Universidad Nacional de Educación a Distancia).

**REVISIÓN DE INGLÉS:** Mª Mercedes Enriquez Aranda (Universidad de Málaga)

**PRESENCIA EN BASES DE DATOS BIBLIOGRÁFICAS Y EN DIRECTORIOS Y PORTALES SOBRE INDICADORES DE CALIDAD**  
SCOPUS, SJR, Sello Calidad FECYT 2020, ERIHPlus, LATINDEX, ISOC, DICE, RESH, MIAR, CARHUS Plus+, CIRC, Dialnet, FJN, LLB A, LBO, MLA, PIO, EZB, Regesta Imperii, ZDB, SUDOC, IBZ, Ulrich's, Interclassica, Hispanismo (Instituto Cervantes), Univerisia, WorldCat, ExLibris Primo, Google Scholar, Dulcinea (azul).

#### **EDICIÓN, SUSCRIPCIONES E INTERCAMBIOS**

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura. Plaza de Caldereros, 2. 10003 Cáceres.  
Teléf. 927 257 041. Fax 927 257 046. E-mail: publicac@unex.es  
<http://www.unex.es/publicaciones>

#### **LOCALIZACIÓN DE LA REVISTA EN INTERNET**

<https://doi.org/10.17398/2660-7301>  
<https://publicaciones.unex.es/index.php/AEF>  
[http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?tipo\\_busqueda=CODIGO&clave\\_revista=111](http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?tipo_busqueda=CODIGO&clave_revista=111)

#### **AUTORIZACIÓN DE REPRODUCCIONES:**

Universidad de Extremadura  
Ninguna parte de esta revista puede ser reproducida, por ningún medio, sin el consentimiento expreso de los titulares del Copyright

**DEPÓSITO LEGAL:** CC-341-1978

**I.S.S.N.:** 0210-8178 **E-ISSN:** 2660-7301

#### **FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN: EDITORIAL SINDÉRESIS**

La Universidad de Extremadura, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de *Anuario de Estudios Filológicos*, o partes de ellas, sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa. Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc.) de la totalidad o parte de las páginas de *Anuario de Estudios Filológicos* precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.

SUMARIO

ARTÍCULOS

VICTORIA ALZINA LOZANO, <i>Unamuno, Europa y un trágico sentir: estudio de un texto olvidado de Unamuno</i> .....	5-19
BEATRIZ ANTÓN, <i>La representación zoológico-simbólica de los sediciosos y agitadores en los Symbola et emblemata de Joaquín Camerario</i> .....	21-51
ANA CALVO REVILLA, <i>Poética de la disgregación biográfica y de la ocultación en Fred Cabeza de Vaca de Vicente Luis Mora</i> .....	53-77
JOSÉ GARCÍA PÉREZ, <i>Es rollo operador discursivo</i> .....	79-102
CARLOS IGLESIAS-CRESPO, <i>El pacto onírico en Don Julián y Paisajes después de la batalla de Juan Goytisolo</i> .....	103-122
JACOBO LLAMAS MARTÍNEZ, <i>El estudio y edición de La otra mitad, el relato de Rafael Chirbes sobre la ruina ética y moral de la sociedad capitalista</i> .....	123-144
ÁNGELA PÉREZ CASTAÑERA, <i>La teoría de la metáfora de Paul Ricoeur en contexto</i> .....	145-162
MIGUEL ÁNGEL PÉREZ PRIEGO, <i>Algunos problemas de autoría y edición en el teatro del primer Renacimiento</i> .....	163-177
VICTORIA PUCHAL TEROL, <i>«You saved her life and she adores you for it»: la buena salvaje en el melodrama inglés de los 1860</i> .....	179-198
DAVINIA RODRÍGUEZ ORTEGA, <i>La obra lírica autógrafa de Bances Candamo</i> .....	199-223
JOSÉ FRANCISCO RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, <i>La narrativa breve de Rafael Cansinos Assens: hacia un universo reconocible</i> .....	225-244
EVA MARÍA ROMERO RIVERO, <i>The anxiety of influence: una revisión de la poética de Luis Cernuda a través del mito de Narciso</i> .....	245-260
ESTIBALIZ SANMARTÍN GARCÍA, <i>Dido y Éowyn: dos caras de la misma moneda</i> .....	261-276
MARTA TORRES MARTÍNEZ, <i>Sobre purismo lingüístico en la prensa española del siglo XIX: en torno a la figura de A. de Capmany</i> ....	277-296
JOSÉ R. VALLES-CALATRAVA, <i>Estrategias narrativas de diseño del espacio como medio de representación y crítica social: Barcelona en Los mares del Sur de Manuel Vázquez Montalbán</i> .....	297-315

NOTAS Y DOCUMENTOS

PIEDAD BOLAÑOS DONOSO – JESÚS CAÑAS MURILLO, <i>Forner periodista: las colaboraciones en el Diario de las Musas (1790-1791)</i> .....	317-336
NEREA FERNÁNDEZ DE GOBEO DÍAZ DE DURANA, <i>Los repertorios léxicos en A Luminous Guide for the British Cooperative Forces in Spain de Sotero de Goicoechea (1836)</i> .....	337-358

RESEÑAS

MARÍA TERESA AMADO RODRÍGUEZ, BEGOÑA ORTEGA VILLARO y MARÍA DE FÁTIMA SOUSA E SILVA (coords.): <i>Clásicos en escena ayer y hoy</i> [Carlos Amado Román] .....	359-364
MARÍA MARTÍNEZ-ATIENZA DE DIOS (ed.): <i>Entre la Morfología, la Sintaxis y la Semántica. Límites e intersecciones</i> [Yordan Todorov Apostolov].....	365-370
EMILIA PARDO BAZÁN: <i>Cuentos fantásticos</i> . Ed. Ana Abello Verano y Raquel de la Varga Llamazares [Rosa María Díez Cobo] .....	371-375
ELIZABETH FRANKLIN LEWIS, MÓNICA BOLUFER PERUGA y CATHERINE M. JAFFE (eds.): <i>The Routledge Companion to the Hispanic Enlightenment</i> [Alberto Escalante Varona] .....	376-381
MARINA GONZÁLEZ-SANZ, CATALINA FUENTES RODRÍGUEZ y ESTER BRENES PEÑA (coords.): <i>(Des)cortesía, actividades de imagen e identidad</i> [José García Pérez].....	382-387
ALBERTO ESCALANTE VARONA: <i>La Escuela de Cruz: textos y autores del teatro popular en el Madrid ilustrado</i> [Ramiro González Delgado].....	388-391
VIRGINA ALFARO, VICTORIA E. RODRÍGUEZ y GEMA SENÉS (EDS.): <i>Studia Classica et Emblematica caro magistro Francisco J. Talauera Estesio dicata</i> [Laura Jiménez Ríos].....	392-397
AURORA EGIDO, JOSÉ ENRIQUE LAPLANA y LUIS SÁNCHEZ LAÍLLA (eds.): <i>Humanidades y Humanismo. Homenaje a María Pilar Cuartero</i> [Marta Ramos Grané].....	398-402
KYRA A. KIETRYS, M. <sup>a</sup> LUISA MONTERO CURIEL, CARMEN T. SOTOMAYOR y ADAM L. WINKEL (eds.): <i>La tradición cultural hispánica en una sociedad global</i> [Carlos Salvador Díaz] .....	403-408
CRISTINA PIMENTEL y PAULA MORÃO (coords.): <i>A Literatura Clássica ou os Clássicos na Literatura. Presenças Clássicas nas Literaturas de Língua Portuguesa</i> [Lucía Tena Morillo].....	409-415
INSTRUCCIONES PARA LA ENTREGA DE ORIGINALES .....	417-422

CONTENTS

CONTRIBUTIONS

VICTORIA ALZINA LOZANO, <i>Unamuno, Europe, and a tragic sense: study of a forgotten text of Unamuno</i> .....	5-19
BEATRIZ ANTÓN, <i>The symbolic-zoological representation of the rebels and social agitators in the Symbola et emblemata by Joachim Camerarius</i> .....	21-51
ANA CALVO REVILLA, <i>Poetics of the biographical disintegration and concealment in Fred Cabeza de Vaca by Vicente Luis Mora</i> .....	53-77
JOSE GARCIA PEREZ, <i>Rollo as a discourse marker</i> .....	79-102
CARLOS IGLESIAS-CRESPO, <i>The oneiric pact in Juan Goytisolo's Don Julián and Paisajes después de la batalla</i> .....	103-122
JACOBO LLAMAS MARTÍNEZ, <i>Study and edition of La otra mitad, the Rafael Chirbes' short story about the ethical and moral ruin of the capitalist society</i> .....	123-144
ÁNGELA PÉREZ CASTAÑERA, <i>Paul Ricoeur's theory of metaphor in context</i> .....	145-162
MIGUEL ÁNGEL PÉREZ PRIEGO, <i>Some authoring and editing problems in the theater of the first Renaissance</i> .....	163-177
VICTORIA PUCHAL TEROL, <i>«You saved her life and she adores you for it»: the female noble savage in the English melodrama of the 1860s</i> .....	179-198
DAVINIA RODRÍGUEZ ORTEGA, <i>The autographic poetry of Bances Candamo</i> .....	199-223
JOSÉ FRANCISCO RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, <i>The short narrative of Rafael Cansinos Assens: towards a recognizable universe</i> .....	225-244
EVA MARÍA ROMERO RIVERO, <i>The anxiety of influence: a review of Luis Cernuda's poetry through the myth of Narcissus</i> .....	245-260
ESTIBALIZ SANMARTÍN GARCÍA, <i>Dido and Éowyn: two sides of the same coin</i> .....	261-276
MARTA TORRES MARTÍNEZ, <i>Linguistic purity in the Spanish press during the 19<sup>th</sup> century: about the figure of A. de Capmany</i> .....	277-296
JOSÉ R. VALLES-CALATRAVA, <i>Narrative strategies for the design of space as a means of representation and social criticism: Barcelona in Los mares del Sur by Manuel Vázquez Montalbán</i> .....	297-315

NOTES AND DOCUMENTS

- PIEDAD BOLAÑOS DONOSO – JESÚS CAÑAS MURILLO, *Forner journalist: collaborations in Diario de las Musas (1790-1791)*..... 317-336
- NEREA FERNÁNDEZ DE GOBEO DÍAZ DE DURANA, *Lexical repertoires in A Luminous Guide for the British Cooperative Forces in Spain by Sotero de Goicoechea (1836)*..... 337-358

REVIEWS

- MARÍA TERESA AMADO RODRÍGUEZ, BEGOÑA ORTEGA VILLARO and MARÍA DE FÁTIMA SOUSA E SILVA (coords.): *Clásicos en escena ayer y hoy* [Carlos Amado Román] ..... 359-364
- MARÍA MARTÍNEZ-ATIENZA DE DIOS (ed.): *Entre la Morfología, la Sintaxis y la Semántica. Límites e intersecciones* [Yordan Todorov Apostolov]..... 365-370
- EMILIA PARDO BAZÁN: *Cuentos fantásticos*. Ed. Ana Abello Verano and Raquel de la Varga Llamazares [Rosa María Díez Cobo]..... 371-375
- ELIZABETH FRANKLIN LEWIS, MÓNICA BOLUFER PERUGA and CATHERINE M. JAFFE (eds.): *The Routledge Companion to the Hispanic Enlightenment* [Alberto Escalante Varona]..... 376-381
- MARINA GONZÁLEZ-SANZ, CATALINA FUENTES RODRÍGUEZ and ESTER BRENES PEÑA (coords.): *(Des)cortesía, actividades de imagen e identidad* [José García Pérez]..... 382-387
- ALBERTO ESCALANTE VARONA: *La Escuela de Cruz: textos y autores del teatro popular en el Madrid ilustrado* [Ramiro González Delgado]..... 388-391
- VIRGINA ALFARO, VICTORIA E. RODRÍGUEZ and GEMA SENÉS (eds.): *Studia Classica et Emblematica caro magistro Francisco J. Talauera Estesio dicata* [Laura Jiménez Ríos]..... 392-397
- AURORA EGIDO, JOSÉ ENRIQUE LAPLANA and LUIS SÁNCHEZ LAÍLLA (eds.): *Humanidades y Humanismo. Homenaje a María Pilar Cuartero* [Marta Ramos Grané]..... 398-402
- KYRA A. KIETRYS, M.<sup>a</sup> LUISA MONTERO CURIEL, CARMEN T. SOTOMAYOR and ADAM L. WINKEL (eds.): *La tradición cultural hispánica en una sociedad global* [Carlos Salvador Díaz] ..... 403-408
- CRISTINA PIMENTEL and PAULA MORÃO (coords.): *A Literatura Clássica ou os Clássicos na Literatura. Presenças Clássicas nas Literaturas de Língua Portuguesa* [Lucía Tena Morillo]..... 409-415
- INSTRUCTIONS FOR THE SUBMISSION OF MANUSCRIPTS..... 417-422



ISSN 0210-8178

